Роспись города Феллина

на 1884 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 2088, т. II ч. I Свод. Зак.)

А. Роспись доходовъ.

Глава I.

	Капиталы.	Руб.	Коп.
1)	Проценты съ цѣнныхъ бумагъ	3,237	20

Глава II.

Доходы съ городскихъ недвижимыхъ имуществъ.

1. Отдѣлъ. Съ городскаго имѣнія Вирацъ.

		Руб.	Коп.
2)	Аренда съ мызныхъ угодій	3,590	—
3)	Оброкъ съ крестьянскихъ усадебъ	4,272	—
	Итого .	7,862	—

2. Отдѣлъ. Съ городскихъ зданій.

		Руб.	Коп.
4)	Съ отданныхъ въ наемъ 2-хъ квартиръ въ ратушѣ и школьномъ домѣ	40	—
5)	Наемная плата за рыночныя лавки	631	—
	Итого .	671	—

3. Отдѣлъ. Съ грунтовыхъ мѣстъ.

		Руб.	Коп.
6)	Поземельныя деньги съ отданныхъ городомъ грунтовыхъ мѣстъ подъ постройку домовъ и подъ огороды .	41	37
7)	Аренда съ участка Линденландъ	92	04
	Итого .	133	41

4. Отдѣлъ. За пользованіе озеромъ, выгономъ и за право охотиться.

		Руб.	Коп.
8)	За отдачу въ аренду рыбной ловли въ принадлежащей городу части озера	18	—
9)	Съ городскихъ пастбищъ	400	—

Списокъ

нумерамъ билетовъ 1-го 5% внутренняго займа, вышедшимъ въ тиражъ 2-го Января 1884 г. съ выигрышами.

Verzeichniß

der am 2. Januar 1884 gezogenen Nummern der 1. 5% innern Prämien-Anleihe, auf welche Gewinne gefallen sind.

№ серій. Nummern der Serien.	Нум. бил. Nr. der Billete.	Сумма выигр. Betrag des Gewinnes.	№ серій. Nummern der Serien.	Нум. бил. Nr. der Billete.	Сумма выигр. Betrag des Gewinnes.	Нум. серій. Nummern der Serien.	Нум. бил. Nr. der Billete.	Сумма выигр. Betrag des Gewinnes.	Нум. серій. Nummern der Serien.	Нум. бил. Nr. der Billete.	Сумма выигр. Betrag des Gewinnes.	Нум. серій. Nummern der Serien.	Нум. бил. Nr. der Billete.	Сумма выигр. Betrag des Gewinnes.
00,133	9	500	04,529	28	500	08,149	35	40,000	11,818	3	500	15,619	10	500
00,442	45	500	04,539	43	500	08,232	36	500	11,849	14	500	15,628	7	5,000
00,471	14	500	04,654	15	500	08,252	39	500	12,079	30	500	15,639	49	500
00,481	23	500	04,774	3	500	08,256	40	500	12,094	32	500	15,866	44	500
00,563	13	500	04,778	48	1,000	08,270	23	500	12,276	22	1,000	15,950	10	500
00,605	26	500	04,941	9	500	08,365	23	500	12,282	13	500	15,978	41	500
00,731	38	500	04,961	47	500	08,420	49	500	12,284	16	500	16,107	40	500
00,853	27	500	04,995	5	500	08,448	20	500	12,317	24	1,000	16,122	3	500
00,860	27	500	05,022	17	500	08,590	37	500	12,402	6	500	16,399	14	500
00,905	21	500	05,057	33	500	08,651	35	5,000	12,466	50	500	16,424	49	500
00,962	34	25,000	05,088	39	500	08,759	49	500	12,483	31	500	16,428	16	1,000
00,977	4	500	05,093	44	500	08,768	10	500	12,585	21	1,000	16,445	23	500
01,085	44	500	05,192	29	500	08,841	5	8,000	12,609	44	10,000	16,523	26	500
01,166	47	500	05,232	11	500	08,908	33	500	12,633	27	500	16,612	17	500
01,189	34	500	05,303	23	200,000	08,960	38	500	12,648	43	500	16,669	20	500
01,372	25	500	05,317	44	500	09,048	38	500	12,727	35	500	16,749	2	500
01,390	35	500	05,321	10	500	09,060	7	500	12,809	35	500	16,818	50	500
01,416	23	500	05,429	24	1,000	09,061	8	500	13,005	5	500	16,894	3	1,000
01,577	4	500	05,532	18	500	09,135	19	500	13,085	50	500	16,935	40	500
01,736	38	500	05,613	30	500	09,136	40	500	13,177	47	500	17,021	14	500
02,145	28	500	05,658	34	500	09,246	28	500	13,207	10	500	17,186	1	500
02,212	33	500	05,667	41	500	09,276	22	500	13,217	43	500	17,236	18	500
02,302	39	500	05,679	28	500	09,302	19	500	13,223	34	500	17,271	41	500
02,337	15	500	05,878	31	500	09,333	1	500	13,235	42	500	17,483	17	500
02,585	4	500	05,968	48	500	09,464	9	500	13,259	11	5,000	17,486	24	500
02,599	15	1,000	05,998	8	500	09,470	16	500	13,272	48	500	17,520	8	1,000
02,608	24	500	06,010	22	500	09,493	28	500	13,424	35	500	17,541	35	500
02,673	28	5,000	06,058	40	500	09,541	9	500	13,478	21	500	17,594	33	5,000
02,736	15	500	06,108	46	500	09,558	36	500	13,580	29	500	17,647	33	500
02,836	45	1,000	06,256	6	500	09,602	49	500	13,622	22	500	17,667	46	500
02,858	19	500	06,269	5	500	09,650	1	500	13,779	8	500	17,740	21	500
02,948	5	500	06,277	9	500	09,652	41	500	13,882	37	500	17,787	35	500
02,969	37	500	06,353	26	500	09,702	34	500	14,003	15	500	17,804	26	500
03,044	37	500	06,390	50	500	09,893	26	500	14,063	28	500	17,856	22	8,000
03,110	16	500	06,454	46	500	09,893	46	500	14,136	2	500	17,862	31	500
03,136	19	500	06,472	1	500	09,994	12	500	14,162	50	500	17,961	47	500
03,257	30	500	06,488	9	500	09,997	37	500	14,216	21	500	18,003	43	500
03,258	17	500	06,511	40	500	10,129	31	500	14,228	45	500	18,164	18	500
03,276	14	500	06,558	16	500	10,173	22	8,000	14,333	50	500	18,222	48	500
03,300	24	500	06,623	27	500	10,290	43	1,000	14,362	50	500	18,296	37	10,000
03,605	44	500	06,788	19	500	10,384	37	500	14,363	11	500	18,352	40	1,000
03,637	20	500	06,792	50	500	10,389	41	500	14,373	48	500	18,399	3	500
03,654	44	500	06,859	35	500	10,510	13	500	14,420	16	500	18,525	9	500
03,665	32	500	06,932	42	1,000	10,537	2	500	14,435	7	500	18,621	16	500
03,669	18	500	06,998	29	500	10,687	38	500	14,442	17	500	18,760	40	500
03,693	32	500	07,275	28	500	10,781	7	500	14,515	44	500	18,796	11	500
03,767	50	500	07,283	30	500	10,783	18	500	14,560	40	500	18,806	34	500
03,773	39	500	07,301	50	500	10,789	18	5,000	14,611	27	500	18,909	10	500
03,825	48	500	07,305	22	500	10,949	5	500	14,704	4	5,000	19,064	28	8,000
03,864	11	500	07,546	47	500	11,217	6	75,000	14,956	29	500	19,159	50	500
03,926	13	500	07,610	13	500	11,237	3	500	14,966	18	500	19,217	41	500
03,991	47	500	07,640	25	500	11,295	9	500	15,025	29	500	19,280	23	500
04,035	41	500	07,646	28	500	11,298	47	500	15,172	21	8,000	19,384	27	10,000
04,053	30	500	07,710	34	500	11,303	38	500	15,207	37	500	19,443	16	1,000
04,079	50	1,000	07,893	5	1,000	11,320	43	500	15,250	32	500	19,463	6	5,000
04,089	16	500	07,928	6	500	11,336	3	500	15,261	40	1,000	19,548	42	500
04,177	25	500	07,980	17	500	11,367	1	500	15,481	15	500	19,590	28	500
04,262	3	500	08,065	19	500	11,525	22	500	15,526	44	500	19,593	19	500
04,322	9	500	08,128	45	500	11,616	9	1,000	15,550	29	500	19,642	2	500
04,422	24	500	08,136	8	500	11,772	27	1,000	15,586	1	500	19,953	48	1,000

		Rbl.	Kop.
26)	Gehalt des Polizeidieners	200	—
27)	„ „ Obernachtwächters	150	—
28)	„ der 4 Nachwächter à 100 Rbl.	400	—
29)	„ des Marktvoigts	100	—
30)	„ der Jahrmarktwächter	60	—
31)	Für außergewöhnliche Ausgaben	25	—
	S.-R.	2,105	—

III. Capitel.

Unterhalt der städtischen Besitzlichkeiten.

32)	Zum Unterhalt der Bauergesinde auf dem Gute Wieratz	250	—
33)	„ „ „ Stadtweide	300	—
34)	Remonte der Stadtgebäude	450	—
35)	Versicherung der Stadtgebäude	191	65
36)	Bereinigung der Stadtgebäude	80	—
37)	Beheizung des Rathhauses	160	—
38)	Remonte des Holzhofes	25	—
39)	Regulirung der Stadtuhre	30	—
40)	Unterhalt der öffentlichen Brunnen	80	—
	S.-R.	1,566	65

IV. Capitel.

Aeußere Wohleinrichtung der Stadt.

41)	Die Straßenbeleuchtung	850	—
42)	„ Schornsteinbereinigung	900	—
43)	„ Instandhaltung der Feuerlösch-Apparate	200	—
44)	„ Bereinigung öffentlicher Plätze und Straßen	200	—
45)	„ Instandhaltung öffentl. Wege, Promenaden und Alleen	1,140	—
	S.-R.	3,290	—

V. Capitel.

Schulwesen.

46)	Der Unterhalt der städtischen Schulen	4,625	80
47)	Beitrag zum Unterhalt der Kirchenschule	100	—
48)	„ „ „ des Landesgymnasiums	1,000	—
49)	„ „ „ des baltischen Polytechnicums	50	—
	S.-R.	5,775	80

VI. Capitel.

Kirchen, Armen- und Krankenwesen.

50)	Gehalt des Stadtpredigers	525	—
51)	„ „ Organisten	50	—
52)	Zur Unterhaltung städtischer Armen	300	—
53)	„ Unterhalt des Stadt-Krankenhauses	4,597	—
	S.-R.	5,472	—

VII. Capitel.

Militair-Quartierwesen.

		Rbl.	Kop.
54)	Quartiergeld für den Chef des Local-Commandos	200	—
55)	Bequartierung angereister Militairs	100	—
56)	Verschiedene öconomische Bedürfnisse	850	—
	S.-R.	1,150	—

VIII. Capitel.

Pensionen und Subventionen.

57)	Für 3 Pensionen	600	—
58)	Deffätinensteuer für die Wieratzsche Bauerschaft	50	—
59)	Beitrag zum Unterhalt d. Central-Verwaltungen d. Ministerii	38	—
60)	„ zur Beheizung der Gouverneurs-Wohnung in Riga	15	60
61)	„ zum Unterhalt des Livl. statistischen Comites	15	51
62)	„ „ „ der Kanzellei d. Kreisfiscals	26	50
63)	„ „ „ des Kreisgefängnisses in Fellin	200	—
64)	„ „ „ des Livl. Rettungswesens zur See	25	—
65)	„ „ „ der Fellinschen Kreiswehrpflicht-Commission	60	—
	S.-R.	1,030	61

IX. Capitel.

Verschiedene Ausgaben.

66)	Zeitungs-Abonnement	66	14
67)	Unterhalt zweier Hebammen	58	32
68)	Für Postsendungen	3	—
69)	Dispositionsquantum unvorhergesehener Ausgaben	1,511	39
	S.-R.	1,638	85

Recapitulation.

I.	Capitel:	Capitalien	1,913	70
II.	„	Verwaltung, Rechtspflege und Polizei	7,540	—
III.	„	Unterhaltung der Besitzlichkeiten	1,566	65
IV.	„	Wohleinrichtung	3,290	—
V.	„	Schulwesen	5,775	80
VI.	„	Kirche, Armen- und Krankenwesen	5,472	—
VII.	„	Militair-Bequartierung	1,150	—
VIII.	„	Pensionen und Subventionen	1,030	61
IX.	„	Verschiedene Ausgaben	1,638	85
		S.-R.	29,377	61

Anhang I.

Die Stadt Fellin hat keine Schulden.

Anhang II.

Die Capitalien der Stadt.

		Rbl.	Kop.
1)	Der Reservefond	26,625	—
2)	Der Pensionsfond	5,180	—
3)	Der Schulbaufond	1,988	—
4)	Das Volkmarsche Legat	1,860	—
5)	Der Arbeitshausfond	559	—
6)	Das Dr. Langsche Legat	1,082	—
7)	Der Armenfond	305	—
8)	Der Krankenhausfond	3,500	—
	S.=R.	41,099	—

Рига-Замокъ, 13. Января 1884 г.

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Списокъ

серіямъ билетовъ 1-го 5% внутренняго займа, вышедшимъ въ тиражъ 2. Января 1884 г. и подлежащимъ погашенію.

Verzeichniß

der Serien der Billete der 1. 5% innern Prämien-Anleihe, welche gemäß der am 2. Januar 1884 bewerkstelligten Ziehung der Amortisation unterliegen.

00,288	01,184	03,115	03,761	05,132	06,986	08,912	10,624	11,454	12,446	13,491	16.271	17,073	18,043	18,665
00,479	01,337	03,138	03,806	05,416	07,756	09,094	10,639	11,634	12,525	14,284	16,374	17,089	18,061	18,742
00,536	01,426	03,708	03,925	06,096	08,458	09,972	10,909	11,786	12,702	14,681	16,599	17,360	18,123	18,844
00 674	02,214	03,714	04,476	06,625	08,489	10,297	11,062	11,826	12,870	16,001	16,708	17,841	18,228	19,681
00,728	02,708	03,729	04,938	06,672	08,762	10,407	11,258	12,298	13,389	16,133	17,049	17,962	18,257	

Рига, замокъ 10. Января 1884 года

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь П. Давиденковъ.

		Руб.	Коп.
10)	Оброкъ за право постройки купальныхъ будокъ	10	—
11)	За право охоты въ имѣніи Вирацъ	3	—
12)	Отъ продажи песку и глины	10	—
	Итого	441	—

Глава III.

Налоги.

13)	Налогъ съ недвижимыхъ имуществъ	2,550	—
14)	Добавочный сборъ съ свидѣтельствъ и билетовъ на право торговли и промысловъ	1,500	—
15)	Добавочный сборъ съ ярмарочныхъ билетовъ	5	—
16)	Добавочный сборъ съ питейныхъ патентовъ	160	—
17)	Сборъ съ трактирныхъ заведеній	3,900	—
18)	Сборъ съ литератовъ	24	—
19)	Штрафныя деньги за несвоевременную уплату налоговъ	10	—
	Итого	8,149	—

Глава IV.

Сборы.

20)	Съ извозчиковъ, за отведенныя имъ мѣста стоянки	10	—
21)	Съ мѣстъ на ярмаркѣ и рынкѣ	325	—
22)	За право постройки ярмарочныхъ будокъ	150	—
23)	Сборъ съ договоровъ	50	—
24)	За клейменіе мѣръ и вѣсовъ	2	—
	Итого	537	—

Глава V.

Вспомогательные доходы.

25)	Съ учениковъ городскихъ училищъ за слушаніе лекцій	2,700	—
26)	Изъ Государственнаго Казначейства на квартирное довольствіе войскъ	990	—
27)	Вычеты изъ жалованья въ пенсіонный капиталъ	60	—
28)	Возвратъ расходовъ за леченіе больныхъ въ городской больницѣ	4,597	—
	Итого	8,347	—

Рекапитуляція.

Глава I.	Капиталы	3,237	20
Глава II.	Доходы съ недвижимыхъ имуществъ	9,107	41
Глава III.	Налоги	8,149	—
Глава IV.	Сборы	537	—
Глава V.	Вспомогательные доходы	8,347	—
	ВСЕГО	29,377	61

Б. Роспись расходовъ.

Глава I.

Причисленія къ городскимъ капиталамъ имѣющимъ особое назначеніе.

		Руб.	Коп.
1)	Къ пенсіонному капиталу	319	—
2)	Къ капиталу на постройку школьныхъ зданій	99	40
3)	Въ пользу Фолькмарскаго легата	93	—
4)	Къ капиталу на устройство рабочаго дома	27	95
5)	Въ пользу легата д-ра Лангъ	59	10
6)	Къ капиталу для бѣдныхъ	15	25
7)	Въ пользу строительнаго капитала городской больницы	1,300	—
	Итого	1,913	70

Глава II.

Содержаніе городскаго управленія, правосудія и полиціи.

1. Отдѣлъ. Общественнаго Управленія.

8)	Жалованье городскому головѣ	400	—
9)	„ „ секретарю	1,000	—
10)	„ „ бухгалтеру	500	—
11)	„ „ канцеляристу	300	—
12)	„ „ переводчику	200	—
13)	„ „ разсыльному	60	—
14)	На канцелярскія потребности	100	—
	Итого	2,560	—

2. Отдѣлъ. Магистрата.

15)	Жалованье бургомистру	125	—
16)	„ 2-мъ ратсгерамъ, по 100 руб.	200	—
17)	„ синдику	850	—
18)	„ нотаріусу	700	—
19)	„ переводчику	100	—
20)	„ канцеляристу	350	—
21)	„ 2-мъ министеріаламъ	450	—
22)	На канцелярскія потребности	100	—
	Итого	2,875	—

3. Отдѣлъ. Полицейскаго управленія.

23)	Жалованье Полицейратсгеру	150	—
24)	„ протоколисту	420	—
25)	„ коммисару	600	—

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXII. Jahrgang.

№ 4. Середа 11. Января. — Mittwoch 11. Januar. 1884.

Лифляндское Губернское Правленіе проситъ всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ, обязанныхъ держать Губернскія Вѣдомости, а подчиненнымъ — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей расположенныхъ въ уѣздахъ, приходовъ и приходскихъ судовъ предписываетъ — слѣдующія за Губернскія Вѣдомости подписныя деньги 3 руб. и если присутственное мѣсто пожелаетъ получать патенты, за таковые также 3 руб. за 1884 годъ препроводить въ полномъ количествѣ въ Губернское Правленіе не позже 31. Января 1884 года.

Мызныя и волостныя управленія, церковные попечители приходовъ и приходскіе суды имѣютъ сказанную годовую за Губернскія Вѣдомости плату 3 руб. и съ патентами, если оные пожелаютъ, 3 руб. съ 3 или 6 коп. на пересылку, заблаговременно внести не иначе, какъ въ подлежащіе Орднунгсгерихты, но отнюдь не въ Почтовыя Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ, благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замедленія.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Behörden und Autoritäten, welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtet sind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Polizeien, Kirchenvorsteher der Landkirchspiel- und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung mit 3 Rbl. und auf die Patente, wenn letztere gewünscht werden, für das Jahr 1884 ebenfalls mit 3 Rbl. bis zum 31. Januar 1884 abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.

Die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen haben die in Rede stehende Pränumeration von 3 oder 6 Rbl. zeitig **nur bei den resp. Ordnungsgerichten,** nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 resp. 6 Kop. Versendungskosten.

Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten.

No Widsemes gubernijas waldischanas teek wisas teesas un pahrwalditaji, kam peenahkahs gubernijas awises tureht, ar muischas- un pagasta-waldischanu, semes draudschu basnizas fehrminder-leelskungu un draudses teesu isnemschanu, — luhgtas un luhgti, ka ari tahm paschahm un teem pascheem usdohts, uspreekschmakfaschanas naudas us Widsemes gubernijas awisi ar 3 rub. un us patentehm preeksch 1884 gaddu, kas beidsamee pagehreti tiks, lihds 31. Janwar 1884 tapat ar 3 rub. bes kahdas atrehkina schanas gubernijas waldischanai peesuhtiht.

Muischas- un pagasta-waldischanahm, semes draudschu fehrminder-leelskungeem un draudses teesahm turpreti ta runâ stahwedama uspreeksch-makfaschana ar 3 jeb 6 rub. pee laika tik pee peekristdamahm bruguteesam, bet ne pee pastes kantoreem jeb gubernijas awises redakzijas ja-eemakfa, un prohti ar peelikschanu no 3 un 6 kap. par nosuhtischanu.

Rihgas pilsfehtas aprinki guledamahm draudsehm un muischahm schahs naudas pee Rihgas Landvogtei-teesas polizei nodalas ja-eemakfa. Bet wisas teesas un pahrwalditaji, kas awises uspreekschmakfaschanu parahdâ, teek ar scho no Widsemes gubernijas waldischanas luhgtas un luhgti ka ari tahm paschahm un teem pascheem usdohts, tahdu makfaschanu bes wisas kaweschanas nodoht.

Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse poolt saab keik kohtud ja wallitsussed, kelle õigus on Kubbernemango Tseitungi piddada, muudkui mitte moisa- ja walla-wallitsussed, kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud, — pallutud ja kästud, ettemaksmisse rahhad Liiwlandi Kubbernemango Tseitungi 3 rublaga ja ka Patentide eest, kui wimatsed sowitakse, nendasammoti 3 rublaga selle 1884 aasta peäle 31. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatta, warsi Kubbernemango Wallitsussele sissesata.

Moisa- ja walla-wallitsussed, Ma kihhelkonna kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud se wasto peawad sedda nimmetud ettemaksmisse rahha 3 ehk 6 rubla aegsaste ükspäinis, kohhaliste sillakohtude jures sissemaksma, agga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubernemango Tseitungi wäljaandmisse jures, ja peawad nemmad senna jure pannema 3 ehk 6 kopp. saatmisse rahha.

Ria liñna Patrimonialjao sees ollewad kihhelkonnad ja moisad peawad needsammad rahhad Ria Ma Wogtei kohto Politseijao jures sissemaksma. Keik kohtud ja wallitsussed, kes Tseitungi ettemaksmisse rahha weel wölgo on, sawad se läbbi Liiwlandi Kubbernemengo Wallitsusse polest pallutud ning kästud, neid nüüd ilma aea-wiitmatta sissemaksta.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Господиномъ Министромъ Финансовъ старшій ревизоръ Лифляндскаго Акцизнаго Управленія, коллежскій совѣтникъ Ринне, уволенъ отъ службы по болѣзни, согласно прошенію, и на вакантную должность старшаго ревизора назначенъ младшій ревизоръ, надворный совѣтникъ фонъ Лутцау, на мѣсто же послѣдняго опредѣленъ младшимъ ревизоромъ надзиратель 1. округа Псковскаго Акцизнаго Управленія, надворный совѣтникъ фонъ Заменъ, считая съ 1. Января сего 1884 года. № 37.

Mittelst Verfügens des Herrn Ministers der Finanzen ist der ältere Revident der Livländischen Accise-Verwaltung, Collegienrath von Rinne, seiner Bitte gemäß Krankheitshalber des Dienstes entlassen und für diese Vacanz der jüngere Revident derselben Verwaltung Hofrath G. von Lutzau, und an Stelle des Letzteren der Inspector des 1. Bezirks der Pleskauschen Accise-Verwaltung, Hofrath von Sahmen, zum jüngeren Revidenten der Livländischen Accise-Verwaltung ernannt worden, gerechnet vom 1. Januar 1884. Nr. 37.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 31. Декабря 1883 года, вольнонаемный надсмотрщикъ Лемзальской телеграфной станціи Фрицъ Мункевичъ, зачисленъ на дѣйствительную государственную службу съ зачетомъ въ оную времени, прослуженнаго по найму съ 1. Августа 1880 года. № 6489.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что изданіе газеты

„Вѣстникъ Россійскаго Общества Краснаго Креста“

будетъ продолжаться при главномъ Управленіи Общества Краснаго Креста, состоящаго подъ Высочайшимъ покровительствомъ Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы, и въ наступающемъ 1884 году, на прежнихъ основаніяхъ. № 16010. 1

Vom Livländischen Gouverneur wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die Herausgabe der Zeitung

„Вѣстникъ Россійскаго Общества Краснаго креста“
(„Bote der russischen Gesellschaft des Rothen Kreuzes“)

bei der Oberverwaltung der unter dem Allerhöchsten Protectorate Ihrer Majestät der Kaiserin stehenden Gesellschaft des Rothen Kreuzes auch im Jahre 1884 in den früheren Grundlagen fortgeführt werden wird. Nr. 16010. 1

Врачебнымъ отдѣленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Управленія по утвержденію надлежащаго устава Господиномъ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ разрѣшено 30. Ноября минувшаго года доктору В. фонъ Гольсту открытіе лечебницы для нервныхъ больныхъ въ городѣ Ригѣ

Von der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung ist nach erfolgter Bestätigung der bez. Statuten durch den Herrn Minister des Innern dem Dr. med. V. von Holst am 30. November 1883 die Concession zur Anlage einer Heilanstalt für Nervenkranke in Riga ertheilt worden. Nr. 14.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ Митавскаго мѣщанина, отставнаго рядоваго Ивана Жилинскаго, около 40 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго исповѣданія, состоящаго подъ слѣдствіемъ за разные обманы и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ. № 8300. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen verschiedener Betrügereien in Untersuchung stehenden Mitauschen Bürgerokladisten, verabschiedeten Gemeinen Iwan Schilinsky, welcher circa 40 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor das erwähnte Landgericht zu sistiren. Nr. 8300. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ состоящаго подъ надзоромъ полиціи, при-

писаннаго къ Рижскому служительскому окладу Яна Роница, скрывшагося изъ подъ надзора, и въ случаѣ отысканія выслать его въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго суда. № 8301. 1

In Folge Requisition des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem unter polizeiliche Aufsicht gestellten Rigaschen Dienstokladisten Jahn Rohnis, welcher sich dieser Aufsicht entzogen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts zu sistiren. Nr. 8301. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ уволеннаго въ запасъ арміи унтеръ-офицера 107. пѣхотнаго Троицкаго полка Варфоломея Шиманова Станкевича и въ случаѣ отысканія выслать его въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда.

In Folge Requisition des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zur Reserve entlassenen Unteroffizier des 107. Troitzkschen Infanterie-Regiments Warfolomey Schimanow Stankewitsch sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an die Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts auszusenden. Nr. 8302. 1

Вслѣдствіе рапорта Вольмарскаго уѣзднаго по воинской повинности присутствія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицѣ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести тщательный розыскъ нижепоименнованныхъ лицъ, подлежащихъ по вынутому жеребью поступленію въ войска, но не явившихся къ освидѣтельствованію въ призывы 1881 и 1882 г. по Вольмарскому уѣзду Лифляндской губерніи, и въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ упомянутое воинское присутствіе.

Лица эти слѣдующія: Лемзальскій мѣщанинъ Адольфъ Адамовъ Гинценбергъ, крестьянинъ мызы Позендорфъ Тенисъ Яновъ Думпе, приписанный для отбыванія воинской повинности къ г. Лемзаль еврей Бенцель Еселовичъ Кригеръ, крестьяне мызы Сарумъ Янъ Мартиновъ Пилагъ, мызы Велкенгофъ Янъ Марцевъ Ридеръ, мызы Ропербекъ Мартинъ Петровъ Амолинъ и мызы Напкуль Янъ Густавъ Аболтинъ, мѣщане г. Вольмара Василіи Ивановъ Бѣловъ и Сергѣй Григорьевъ, Болтановъ, мѣщанинъ г. Лемзаля Владиславъ Ивановъ Бринкертъ, крестьянинъ мызы Руенъ-Гросгофъ Петръ Мартиновъ Бутулъ, мѣщанинъ г. Вольмара Лука Алексѣевъ Ведишевъ, крестьянинъ мызы Кодьякъ Петръ Юрьевъ Заке, мѣщане г. Вольмара Теодоръ Вильгельмовъ Кинъ и Іоганъ Германовъ Кипартъ, крестьяне: мызы Даугельнъ-Симонъ Индриковъ Кименъ и мызы Кодьякъ Тенисъ Либевъ Лепинъ, мѣщанинъ г. Лемзаля Александръ Малишь, крестьяне: мызы Шпурнал Якобъ Вилюмовъ Петерсонъ и мызы Ипикъ Якобъ Кришевъ Спрогисъ и мѣщанинъ г. Лемзаля Андрей Дмитріевъ Трубицинъ.

In Folge Berichts der Wolmarschen Kreis-Wehrpflicht-Commission werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach den unten näher bezeichneten Personen, welche nach dem von ihnen gezogenen Loose dem Eintritt in das Heer unterliegen, sich aber zur Besichtigung bei der Einberufung des Jahres 1881 und 1882 nicht gemeldet haben, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle diese Personen an die oberwähnte Wehrpflicht-Commission auszusenden.

Die zu ermittelnden Personen sind: der Lemsalsche Okladist Adolph Adam's S. Hinzenberg, der Posendorfsche Bauer Tennis Jahn's S. Dumpe, der behufs Ableistung der Militairpflicht zur Stadt Lemsal verzeichnete Ebräer Benzel Jesselowitsch Krieger, der Saarumsche Bauer Jahn Martin's S. Pihlag, der Welkenhofsche Bauer Jahn Marz's S. Rieder, der Roperbecksche Bauer Martin Peter's S. Amoling, der Napkullsche Bauer Jahn Gust's S. Ahboltin, die Wolmarschen Okladisten Wassily Iwanow Below und Sergei Grigorjew Boltanow, der Lemsalsche Okladist Wladislaw Johann's S. Brinkert, der Rujen-Großhofsche Bauer Peter Martin's S. Buttul, der Wolmarsche Okladist Luka Alexejew Wedischew, der Koddiaksche Bauer Peter Jurre's S. Sakke, die Wolmarschen Okladisten Theodor Wilhelm's S. Kühn und Johann Herrmann's S. Kipart, der Daugelnsche Bauer Simon Indrik's S. Kimmen, der Koddiaksche Bauer Tennis Libbe's S. Leepin, der Lemsalsche Okladist Alexander Malisch, der Spurnalsche Bauer Jacob Willum's S. Petersen, der Ippiksche Bauer Jacob Krisch's S. Sprohgis und der Lemsalsche Okladist Andrei Dmitrijew Trubitzin. Nr. 8330 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу, Поневѣжскаго мѣщанина Ивана Екимова Горбунова, 34 лѣтъ, старовѣрческаго исповѣданія, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ, для объявленія ему и приведенія надъ нимъ въ исполненіе состоявшагося о немъ пересмотрѣннаго приговора Лифляндскаго Гофгерихта.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden Poneweschschen Bürgerokladisten Iwan Jekimow Gorbunow, welcher 34 Jahre alt und altgläubiger Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben zur Publication und Vollstreckung des wider ihn ergangenen Leuterationsurtheils des Livländischen Hofgerichts an das oberwähnte Landgericht arrestlich auszusenden. Nr. 8364. 2

Вслѣдствіе отношенія Эстляндскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ проживающихъ въ сей губерніи безпаспортно крестьянъ мызы Даго-Кассаръ Михеля и Томаса Бабора, на которыхъ числится недоимка общественыхъ податей и изъ которыхъ первому 31 годъ, а второму 25 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія названныхъ лицъ донести о томъ сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Estländischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach den sich unverpaßt in Livland aufhaltenden Bauern des Gutes Dago-Kassar Michel und Thomas Babor, welche mit ihren Gemeindeabgaben im Rückstande sind und von welchen der erste 31 Jahre, der zweite aber 25 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten. Nr. 8386. 2

Вслѣдствіе отношенія Ферганскаго областнаго правленія, Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ именующаго себя большимъ мусульманскимъ государемъ, сарта Сейдъ-Мухамедъ-Газы, обвиняемаго въ приглашеніи народа, посредствомъ воззваній, къ священной войнѣ для защиты магометанства, и киргиза, рода Джури Хасанъ-Бека Раишева, обвиняемаго въ распространеніи сказанныхъ воззваній, и въ случаѣ отысканія означенныхъ лицъ арестовать и отправить въ распоряженіе судебнаго слѣдователя Ошскаго и Андижанскаго уѣздовъ, Ферганской области, донося о томъ сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Ferganschen Gebiets-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Sartan Seid Muhamed Gasy, welcher sich für einen großen muselmännischen Fürsten ausgiebt und angeklagt ist, das Volk, mittelst besonderer Aufrufe, zum heiligen Kriege zur Vertheidigung des Muhamedanismus aufgefordert zu haben, so wie nach dem Kirgisen aus dem Geschlechte Dshuri Hassan Bek Kaischew, welcher der Verbreitung der erwähnten Aufrufe angeklagt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle die genanten Personen zu arretiren und an den Untersuchungsrichter für den Oschskischen und Andishanschen Kreis des Ferganschen Gebiets abzufertigen, hierüber aber anher zu berichten. Nr. 8387. 2

Вслѣдствіе отношенія Якутскаго областнаго правленія Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ поселенца Верхне-Вилюйскаго улуса безъ имени и прозванія, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Вилюйское окружное полицейское управленіе, Якутской области, о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты розыскиваемаго лица слѣдующія: росту 2 арш. 6 верш., волосы на головѣ, бровяхъ, усахъ и бородѣ свѣтлорусые, глаза голубые, лицо чистое, особыя примѣты: на кожѣ на лѣвой лопаткѣ три шрама отъ бывшихъ язвъ.

In Folge Requisition der Jakutskischen Gebiets-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Ansiedler des Werchne-Wiljuiskischen Ulusses ohne Namen und Zunamen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an die Wiljuiskische Bezirks-Polizei-Verwaltung im Jakutskischen Gebiete auszusenden, über das Ergebniß der Nachforschungen aber anher zu berichten.

Das Signalement der zu ermittelnden Person ist folgendes: 2 Arschin 6 Werschok groß, Haare, Augenbrauen, Schnurrbart und Bart hellblond, Augen blau, Gesicht glatt, besondere Kennzeichen: auf der Haut auf dem linken Schulterblatt von drei Wunden herrührende Schrammen. Nr. 8388. 3

Вслѣдствіе рапорта Эзельскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ нижепоименованныхъ, уволенныхъ въ запасъ арміи нижнихъ чиновъ Эзельскаго уѣзда, проживающихъ безпаспортно внѣ своихъ обществъ, и въ случаѣ отысканія выслать ихъ по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ.

Розыскиваемые нижніе чины слѣдующіе:

1) рядовой 1. лейбъ-гренадерскаго Екатеринославскаго полка Терентій Маттъ, 2) рядовой Аренсбургской бригады пограничной стражи Илья Васильевъ, 3) рядовой 14. гренадерскаго Грузинскаго полка Яэнъ Вайтметцъ, 4) канониръ 11. передвижнаго артиллерійскаго парка Михель Фридо, сынъ Петерсонъ, 5) рядовой лейбъ-гвардіи коннаго полка Юганъ Крейманъ, 6) рядовой 141. пѣхотнаго Можайскаго полка Редикъ Лауровъ Сааръ, 7) рядовой 143. пѣхотнаго Дорогобужскаго полка Михель Миластъ, 8) рядовой 93. пѣхотнаго Иркутскаго полка Юганъ Андрусовъ, 9) канониръ 3. батареи 1. артиллерійской бригады Юрій Карелевъ Мегги, 10) рядовой 93. пѣхотнаго Иркутскаго полка Яковъ Петровъ Тру, 11) матросъ Ревельскаго флотскаго экипажа Егоръ Ивановъ Сааръ, 12) рядовой 59. пѣхотнаго Люблинскаго полка Алексѣй Михайловъ Мегги, 13) канониръ Динамюндской крѣпостной артиллеріи Юрій Эйгге и 14) канониръ Динамюндской крѣпостной артиллеріи Предикъ Индриковъ Манъ.

In Folge Unterlegung des Oeselschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den unten näher bezeichneten, zur Reserve beurlaubten Untermilitairs des Oeselschen Kreises, welche sich unverpaßt außerhalb ihrer Heimathgemeinden aufhalten, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht auszusenden.

Die zu ermittelnden Untermilitairs sind: 1) der Gemeine des 1. Leib-Grenadier Jekaterinoslawschen Regiments Terenty Matt, 2) der Gemeine der Arensburgschen Grenzwach-Brigade Ilja Wassiljew, 3) der Gemeine des 14. Grusinischen Grenadier-Regiments Jaen Waitmetz, 4) der Kanonier des 11. transportablen Artillerie-Parks Michel Frido's S. Peterson, 5) der Gemeine des Leibgarde-Regiments zu Pferde Juhann Kreimann, 6) der Gemeine des 141. Moshaiskschen Infanterie-Regiments Redik Laur's S. Saar, 7) der Gemeine des 143. Dorogobuschschen Infanterie-Regiments Michel Milast, 8) der Gemeine des 93. Irkutskischen Infanterie-Regiments Juhann Andru's S., 9) der Kanonier der 3. Batterie der 1. Artillerie-Brigade Jürri Karel's S. Meggi, 10) der Gemeine des 93. Irkutskischen Infanterie-Regiments Jakow Peter's S. Truu, 11) der Matrose der Revalschen Flotten-Equipage Jegor Iwan's S. Saar, 12) der Gemeine des 59. Ljublinschen Infanterie-Regiments Alexei Michail's S. Meggi, 13) der Kanonier der Dünamündeschen Festungs-Artillerie Jürri Eigge und 14) der Kanonier der Dünamündeschen Festungs-Artillerie Predik Indrik's S. Mann. Nr. 8389. 3

Вслѣдствіе рапорта Эзельскаго уѣзднаго по воинской повинности присутствія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ нижепоименованныхъ лицъ, подлежащихъ по вынутому жеребью поступленію въ войска, но не явившихся къ освидѣтельствованію въ призывъ 1881 и 1882 г., и въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ упомянутое воинское присутствіе.

Лица эти слѣдующія:

Крестьяне Эзельскаго уѣзда Андрей Андреевъ Кервесъ, Кусто Іогановъ Рейзеросъ, Фридо Христіановъ Китъ, Янъ Мартовъ Киллаоцъ, Гиндрикъ Юрьевъ Аллякъ и Мартынъ Михайловъ Тууль и еврей Ицигъ Симоновъ Рейснеръ.

In Folge Unterlegung der Oeselschen Kreis-Wehrpflicht-Commission werden von der Livländischen Gouvernements-

Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach den unten näher bezeichneten Personen, welche nach dem von ihnen gezogenen Loose dem Eintritt in das Heer unterliegen, sich aber bei der Einberufung des Jahres 1881 und 1882 zur Besichtigung nicht gemeldet haben, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle an die erwähnte Commission auszusenden.

Die zu ermittelnden Personen sind: die Bauern des Oeselschen Kreises Andrei Andrei's S. Kerwes, Kasto Johann's S. Reinerop, Frido Christian's S. Killaotz, Hindrik Jurri's S. Allik und Martin Michel's S. Tuul und der Ebräer Itzig Simon's S. Reisner.

Nr. 8394. 3

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein geschlachtetes herrenloses Schwein eingeliefert worden ist. Der resp. Eigenthümer desselben wird hierdurch aufgefordert, sich binnen 8 Tagen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 31. December 1883. Nr. 25519. 2

Sämmtliche Land- Stadtpolizeibehörden werden hierdurch vom Walkschen Ordnungsgerichte ersucht, im Betretungsfalle den zur Wohlfahrtslindeschen Gemeinde angeschriebenen Jahn Swinte anzuweisen, sich in Sachen wider ihn wegen eines Bestechungsversuches fördersamst bei diesem Ordnungsgerichte zu melden.

Walk-Ordnungsgericht, am 4. Januar 1884. Nr. 105. 3

Проклaмы. Proclama.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Hotel-Inhaber Johann Abel und an dessen unter der Firma: Hotel de Russie bestanden habendes Gasthaus irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte, entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtige sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 29. December 1883. Nr. 2296. 3

Kad Walkas mahzita walstes Ahpscha mahjas rentneeks Pehter Tuhte ir parahdu dehl konkursi kritis un wina manta jau okzionâ pahrdohta, tad teek wisi winà paradu deweji un nehmaji usaizinati 3 mehneschu laikâ, t. i. lihdf 5. Merz 1884 pee schejeenes pagasta teesas peeteikteeṡ. Pehz notezejuscha termina paradu prasitaji wairs netiks klausihts, bet ar paradu flehpejeem likumigi isdarihs.

Walkas pagasta teesâ, 5. Dezemberî 1883. Nr. 243. 3

Kad tas Zehsu aprinkî, pee Startu pagasta peederigs, schejeenes Tozu-Silagala mahjas saimneeks Mahrz Leiman konkursi ir kritis, un wina mantas no schahs pagasta teesas okzionâ pahrdotas, tad teek wineta Mahrz Leimana parada deweji un parada nehmaji zaur scho usaizinati trihs mehneschu laikâ, tas ir lihdf 30. Merz 1884 g., pee schihs pagasta teesas peeteikteeṡ, wehlak usdoti paradi wairs netiks peenemti un ar paradu flehpejeem likumigi isdarits.

Sinoles pagasta teesâ, 30. Dezember 1883. Nr. 633. 3

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Credit-Vereins der Hausbesitzer in Riga und zwar für Gefahr und Rechnung des ersten Meistbieters der abermalige öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Peter Iwanow Antipow gehörigen, im 2. Quartiere des 2. Stadttheils, sub Pol.-Nr. 347, im Bezirke 1 sub Nr. 692 an der Ecke der Karls- und Königsstraße belegenen und dem Rigaschen Credit-Vereine verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. Februar 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 92 der Statuten des Credit-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten P. J. Antipow, beziehungsw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 29. December 1883. Nr. 2300. 2

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу съ 23. Апрѣля 1884 года въ новое арендное содержаніе нижепоименованныхъ казенныхъ мызы и оброчной статьи Дерптскаго уѣзда Лифляндской губерніи будутъ произведены рѣшительные торги безъ переторжки, въ слѣдующіе дни.

№	Наименованіе оброчныхъ статей.	Земли: усадебной и пахатной.	Земли: сѣнокосной.	Земли: пастбищной.	Торги начинаются		Оцѣночная стоимость строеній.	На сколько лѣтъ.	Гдѣ будутъ производиться торги.
		Десятины.			Руб.	К.	Руб.		
	20. Февраля 1884 года.								
1	Казенная мыза Шлосъ-Оденпе съ мызною корчмою и мельницею	81,78 перелож. 6,00	32,81	63,11	490	—	13310	20	Въ Дерптскомъ Полицейскомъ Управленіи.
	23. Февраля 1884 года.								
2	Шлосъ-Оденпеская Церковная корчма	10,62	9,90	6,15	251	—	1950	12	Въ Шлосъ-Оденпескомъ волостномъ правленіи.

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 час. дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третьей части стоимости строеній.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ точнымъ соблюденіемъ условій изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I. Св. Гражд., изд. 1857 г.

3) Подробныя арендныя условія и описаніе оброчныхъ статей, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ и въ мѣстахъ производства торговъ.

4) Въ залоги принимаются, кромѣ наличныхъ денегъ и процентныя бумаги: государственныя въ ихъ номинальной цѣнѣ, билеты-же общественныхъ банковъ и кассъ по курсамъ, особо для того установленнымъ. Процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами въ залогъ не будутъ принимаемы.

5) Евреи къ торгамъ не допускаются, ни какъ арендаторы, ни какъ повѣренные. № 10370. 1

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung eines Kronsgutes und eines Obrockstückes im Dörptschen Kreise des Livländischen Gouvernements, gerechnet vom 23. April 1884 ab in den unten näher bezeichneten Ortschaften, entscheidende Torge, ohne Peretorge, werden abgehalten werden.

№	Benennung der Kronsbesitzlichkeiten.	Ländereien: Garten- und Ackerland.	Ländereien: Wiesen.	Ländereien: Weideland.	Der Torg beginnt von S.-Rbl.		Werth der Gebäude.	Dauer der Arrendejahre.	Wo die entscheidenden Torge werden abgehalten werden.
		Dessätinen.			Rbl.	K.	Rbl.		
	Am 20. Februar 1884.								
1	Das Krongut Schloß-Odenpäh nebst dem Hofeskruge und einer Mühle.	81,78 Buschland 6,00	32,81	63,11	490	—	13310	20	Bei der Dörptschen Polizeiverwaltung.
	Am 23. Februar 1884.								
2	Der Krongut Schloß-Odenpähsche Kirchenkrug.	10,62	9,90	6,15	251	—	1950	12	Bei der Schloß-Odenpähschen Gemeinde-Verwalt.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Mittags, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Salogge beizubringen. Der Salog muß die Jahresarrendesumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Band X Theil I Swod der Civilgesetze vom Jahre 1857, entgegengenommen.

3) Die ausführlichen Arrendebedingungen, sowie die Beschreibungen des Gutes und des Kruges können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga und an Ort und Stelle, wo die Torge abgehalten werden eingesehen werden.

4) Außer baarem Gelde werden auch procenttragende Werthpapiere im Nominalwerthe, Billete der Credit-Anstalten, Gesellschaften u. s. w., aber nach dem für solche Billete festgesetzten Course entgegengenommen. Procenttragende Werthpapiere mit vorher abgeschnittenen Coupons werden als Salog nicht angenommen.

5) Hebräer werden zum Torge, weder als Pächter, noch als Bevollmächtigte, zugelassen. Nr. 10370. 1

Von dem Rigaer Vogteigerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei diesem Gerichte die Versteigerung der der Concursmasse des Kaufmanns Gustav Adolph Herrmann Lindig aus nachbenannten 2 Contracten zuständigen Rechte und zwar:

1) aus dem zwischen den Edeldamen F. J. Kaleschew und Th. Tscharnitzky einerseits und dem Itzig Kapelow Sorkin andererseits zu Polotzk am 16. Februar 1882 abgeschlossenen, von dem Sorkin am 22. März 1882 dem Cridaren G. Lindig cedirten Hölzungscontracte, und

2) aus dem zwischen den Gutsbesitzern Victor und August J. Glasko einerseits und dem Cridaren G. Lindig andererseits am 14. Juli 1882 über den Verkauf einer im 1. Bezirke des Polotzkischen Kreises und Witebskischen Gouvernements belegenen Farm abgeschlossenen Vorcontracte — am 18. Januar 1884 stattfinden soll und werden etwaige Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obgenannten Tage Mittags 1 Uhr, vor diesem Gerichte zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren.

Die aufgeführten Contracte sowie die Meistbotsbedingungen können täglich zur Sitzungszeit in der Kanzlei dieses Gerichtes eingesehen werden.

Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 7. Januar 1884. Nr. 22. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Kaufmanns Heinrich Mende der öffentliche Verkauf des dem Getränkehändler Fritz Sprangel gehörigen, im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 1121, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 4. Quartier der Petersburger Vorstadt an der St. Petersburger Chaussée sub Pol.-

Nr. 86B belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 23. Juni 1884 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Fritz Sprangel, beziehw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 3026. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 23. Decbr. 1883.

Bezugnehmend auf die diesseitige Publication vom 27. October 1883 Nr. 2553 wird hiermit von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die auf den 28 April 1884 anberaumte Meistbotstellung des dem Landwirth Martin Pohdneek gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1205, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 4. Quartier der St. Petersburger Vorstadt, an der Bäckerstraße sub Pol.-Nr. 199, belegenen Immobils nicht stattfinden wird.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 31. December 1883. Nr. 3049. 2

Рижская таможня симъ объявляетъ, что въ пакгаузѣ ея 17. сего Января въ 11 часовъ утра будетъ продаваться съ публичнаго торга разная поваренная соль, а именно: 5720 пудовъ Терравехской, 11,250 пудовъ Ливерпульской мелкой и 3430 пуд. Лиссабонской. № 312. 3

Рига, Января 10. дня 1884 г.

Vom Wendenschen Kreis-Gefängniß-Comite wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei demselben am 30. und 31. Januar a. c. Mittags 12 Uhr im Locale des Wendenschen Ordnungsgerichts sämmtliche Bedürfnisse der Arrestanten, als namentlich: die Bekleidung der Arrestanten, der Bedarf der Utensilien; Decken, Kissen, Matratzen ꝛc. pro 1884 an den Mindestfordernden in Torg vergeben werden sollen. Das Nähere hierüber ist jederzeit in der Kanzlei des Wendenschen Ordnungsgerichts einzusehen. Nr. 3. 3

Wenden, den 4. Januar 1884.

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß auf Anordnung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das dem insolvent gewordenen hiesigen Kaufmann Johann Mannere gehörige, auf der Bremerseite sub Nr. 327/17 belegene Immobil sammt Appertinentien hierselbst nochmals zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll und daß die Ausbots-Termine auf den 6., 7. und 8. Februar 1884, der vierte und letzte Termin aber, falls auf einen solchen angetragen werden sollte, auf den 9. Februar 1884 anberaumt worden sind, als weßhalb alle Diejenigen, welche auf diesen Ausbot zu reflectiren gesonnen, sich an den genannten Tagen, Mittags 12 Uhr, hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht, den 28. December 1883. Nr. 788. 1

Витебское Губернское Правленіе согласно журнальному постановленію своему, 13. Декабря сего года состоявшемуся, объявляетъ, что на пополненіе поземельныхъ недоимокъ, числящихся на имѣніи Ліохово; помѣщицы Патонъ 2453 руб. 98 коп. и публикаціонныхъ губернскимъ типографіямъ: Витебской и Лифляндской по 3 руб. 20 коп., Псковской 6 руб. 20 коп., Смоленской 5 руб. 20 коп., Виленской 4 руб. 20 коп., Ковенской 3 руб. 8 коп., Минской 3 руб. 35 коп. и Могилевской 6 руб. въ присутствіи губернскаго правленія 25. Апрѣля будущаго 1884 года будетъ производиться торгъ съ узаконенною чрезъ при дня переторжкою, на продажу принадлежащаго къ названному имѣнію фольварка Лобово, съ жилыми и хозяйственными постройками, состоящаго во 2 станѣ Городокскаго уѣзда, заключающій въ себѣ до 100 десятинъ земли, а именно: усадебной 3 дес., пахатной 45 дес., сѣнокосной 25 дес., лѣсу дровянаго смѣшанныхъ породъ 17 дес. и неудобной 10 дес., состоящей въ одной окружной межѣ, оцѣненныя въ 2565 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 8148. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА

на **1884** годъ

на новую еженедѣльную литературно-политическую газету

„ЕЖЕНЕДѢЛЬНОЕ ОБОЗРѢНІЕ“.

Программа газеты: 1) Статьи изъ области наукъ и искуствъ, статьи по вопросамъ народнаго хозяйства, народнаго здравія и народнаго образованія. Историческія, этнографическія, литературно-критическія изслѣдованія и пр. и вообще статьи и замѣтки по всѣмъ отдѣламъ программы. 2) Фельетонъ. Романы, повѣсти, разсказы, очерки, сцены, стихотворенія — оригинальныя и переводныя. 3) Критика и библіографія. Обозрѣніе журналовъ и газетъ и книжная лѣтопись. Театральная и музыкальная хроника. 4) Внутреннее и иностранное обозрѣніе. Хроника русской и заграничной жизни за недѣлю: извѣстія административныя, церковныя, общественныя, ученыя, литературныя, художественныя и пр. 5) Смѣсь. Мелкія извѣстія и замѣтки. Анекдоты. Шарады. Задачи шахматныя и шашечныя и пр. 6) Банковыя, торговыя и биржевыя извѣстія. Справочныя свѣдѣнія, желѣзнодорожныя, судебныя и почтовыя. 7) Объявленія.

Изданіе „Еженедѣльнаго Обозрѣнія“ предпринимается съ цѣлію доставить читающей публикѣ, за недорогую сравнительно цѣну, такую газету, въ которой, вмѣстѣ съ сжатымъ изложеніемъ всѣхъ важнѣйшихъ фактовъ и извѣстій изъ жизни нашего отечества и иностранныхъ государствъ за недѣлю, отведено будетъ достаточное мѣсто для статей научно-практическаго содержанія, беллетристики и обозрѣнія новостей текущей научно-художественной литературы. Во всѣхъ отдѣлахъ главная забота редакціи будетъ направлена къ тому, чтобы, въ сжатой по возможности формѣ, безъ ущерба однако общедоступности и живости изложенія, сообщить какъ можно болѣе фактовъ и свѣдѣній, имѣющихъ практическую цѣнность.

Соотвѣтственно этому въ 1. отдѣлѣ „Еженедѣльнаго Обозрѣнія“, независимо отъ статей и замѣтокъ по всѣмъ частямъ программы, имѣется въ виду преимущественно помѣщать популярныя научныя статьи и изслѣдованія, имѣющія практическое примѣненіе. Статьи будутъ частію оригинальныя, частію въ формѣ переводовъ и сокращеній съ иностранныхъ языковъ. 2. отдѣлъ посвящается беллетристикѣ. Здѣсь редакція постарается избѣгнуть помѣщенія длинныхъ, тянущихся въ десяткахъ №№, произведеній, заботясь не о количествѣ беллетристическаго матеріала, но о качествѣ его. Въ отдѣлѣ критики и библіографіи между прочимъ будетъ обращено вниманіе на разборъ учебныхъ пособій и книгъ для чтенія, при выборѣ которыхъ родители и руководители дѣтей встрѣчаютъ наиболѣе затрудненій. Кромѣ того особенное вниманіе будетъ обращено на подробное по возможности ознакомленіе читателей съ новостями текущей журналистики, главнѣйшимъ образомъ съ произведеніями лучшихъ нашихъ беллетристовъ и поэтовъ. Въ обозрѣніи газетъ будетъ помѣщаемъ сводъ существенно-важныхъ и наиболѣе интересныхъ мнѣній и отзывовъ печати по текущимъ вопросамъ. Театральная и музыкальная хроника будетъ постояннымъ отдѣломъ въ газетѣ.

Внутреннему и иностранному обозрѣнію, въ виду массы читателей, лишенныхъ возможности получать ежедневныя газеты, приданъ будетъ по преимуществу фактическій характеръ. Избѣгая сухаго перечня фактовъ или механическаго сцѣпленія въ одно цѣлое разнообразныхъ извѣстій, редакція постарается давать въ каждомъ № полную по возможности картину русской и заграничной жизни за недѣлю, не опуская изъ виду ни одного, сколько нибудь выдающагося явленія въ общественной жизни. Отдѣлъ этотъ имѣется въ виду сдѣлать какъ бы справочной лѣтописью событій, совершенно необходимой даже для лицъ, выписывающихъ ежедневныя газеты и часто теряющихся въ массѣ важныхъ и неважныхъ фактовъ, разнообразныхъ слуховъ и толковъ, отрывочныхъ и невыясненныхъ, а часто и противорѣчивыхъ извѣстій, сообщаемыхъ ежедневной прессой.

„Еженедѣльное Обозрѣніе“ является первымъ въ Россіи опытомъ изданія серьезно поставленной и вмѣстѣ съ тѣмъ недорогой еженедѣльной газеты. Участвовать въ новомъ изданіи изъявили согласіе между прочимъ слѣдующія лица: А. В. Кругловъ, Н. С. Лѣсковъ, А. Михайловъ (А. К. Шеллеръ), С. Надсонъ, А. И. Пальмъ, А. Н. Плещеевъ, Северинъ, Л. Х. Симонова, Н. М. Ядринцевъ и пр.

„Еженедѣльное Обозрѣніе“ будетъ выходить одинъ разъ въ недѣлю по воскресеньямъ въ размѣрѣ отъ одного до трехъ листовъ (до 24 страницъ) обыкновеннаго формата еженедѣльныхъ и иллюстрированныхъ изданій. Подписная цѣна безъ приложеній три руб. въ годъ съ доставкою и пересылкою; а съ приложеніями четыре руб. въ годъ. Въ наступающемъ 1884 году редакція намѣрена дать всѣмъ подписчикамъ, которые вышлютъ четыре руб. десять кабинетныхъ фотографическихъ портретовъ различныхъ современныхъ русскихъ дѣятелей въ области науки, искусства, литературы, администраціи и церкви и вошла уже по этому поводу въ соглашеніе съ однимъ изъ извѣстныхъ фотографовъ С.-Петербурга. Въ отдѣльной продажѣ эти портреты стоятъ втрое дороже. Для того, чтобы редакціи вѣрнѣе можно было судить, какую серію портретовъ избрать для разсылки подписчикамъ, послѣдніе приглашаются дѣлать объ этомъ заявленія при подпискѣ. Въ виду небольшой цѣны изданія, подписка принимается только на годъ. Допускается разсрочка по соглашенію съ редакціей, при чемъ при подпискѣ вносится два руб. и остальныя деньги въ маѣ мѣсяцѣ будущаго 1884 года.

Г. г. иногородные благоволятъ адресовать свои требованія прямо и исключительно **въ редакцію „Еженедѣльнаго Обозрѣнія“, въ С.-Петербургъ, Надеждинская ул д. № 9, кв. 26.** Городскіе подписчики могутъ сверхъ того подписываться въ книжныхъ магазинахъ „Новаго Времени“ (Невскій пр. № 38) и Тузова (Бол. Садовая № 16).

Первые №№ „Еженедѣльнаго Обозрѣнія“ предполагается выпустить въ декабрѣ текущаго года и лица, подписавшіяся на 1884 годъ до декабря, получатъ безплатно всѣ декабрьскіе №№.

Редакторъ-издатель **И. В Скворцовъ**

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Montag den 16. d. M.**, Vormittags 10 Uhr, die zum Nachlasse des weil. Schuhmachermeisters **Jacob Hallier** gehörigen **Mobiliareffecten,** bestehend in: Gold- und Silbersachen, Möbeln, Bettzeug, Kleidern, Wäsche, div. Schuhmacher-Handwerkzeug, div. Schuhmacherleisten, Stiefelblöcken, Wirthschaftsgeräthen und anderen brauchbaren Sachen in dem in der Stadt an der großen Lärmstraße sub Nr. 19 belegenen Skalskischen Hause, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Es ist die **Police der Moskowischen Feuer-Assecuranz-Compagnie** sub Nr. 323,030 über die Gebäudeversicherung des Eikasch'schen Grundbesitzers **Jahn Jansohn verloren gegangen.** Demnach wird der etwaige Finder solcher Police hierdurch ersucht, dieselbe bei Aufgabe der Versendungskosten, die sofort berichtigt werden sollen, dem Lemsalschen Agenten, Stadtsecretairen A. Poetter zusenden zu wollen.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Gustav Losberg am 30. März 1883 sub Nr. 4355 ertheilte, bis zum 1. Juli 1883 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Kusma Maximow Leontjew am 25. Februar 1873 sub Nr. 236 ertheilte, bis zum 1. März 1873 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Jahn Birsneek am 20. Januar 1883 sub Nr. 53 ertheilte, bis zum 1. Januar 1884 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Sackenhof verzeichneten David Beische, d. d. 10. Juni 1883 Nr. 7057, giltig bis zum 1. Januar 1884.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Hierbei folgt als Beilage: die Tabelle der am 2. Januar 1884 gezogenen Gewinne und amortisirten Nummern der 1. 5% inneren Prämienanleihe.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).

	Руб.	Коп.
26) Жалованье полицейскому служителю	200	—
27) „ старшему ночному сторожу	150	—
28) „ 4-мъ ночнымъ сторожамъ по 100 руб.	400	—
29) „ рыночному надзирателю	100	—
30) „ надсмотрщикамъ за порядкомъ во время ярмарки	60	—
31) На чрезвычайные расходы	25	—
Итого	2,105	—

Глава III.

Содержаніе городскихъ имуществъ.

32) Содержаніе въ исправности городскихъ усадебъ въ имѣніи Вирацъ	250	—
33) Содержаніе городскаго пастбища	300	—
34) Ремонтъ городскихъ зданій	450	—
35) Страхованіе отъ огня городскихъ строеній	191	65
36) Очистка городскихъ зданій	80	—
37) Отопленіе ратуши	160	—
38) Ремонтъ двора для склада дровъ	25	—
39) Содержаніе въ исправности городскихъ часовъ	30	—
40) Содержаніе общественныхъ колодцевъ	80	—
Итого	1,566	65

Глава IV.

Наружное благоустройство города.

41) Освѣщеніе города	850	—
42) Очистка дымовыхъ трубъ	900	—
43) Содержаніе въ исправности пожарныхъ инструментовъ	200	—
44) Очистка публичныхъ площадей и улицъ	200	—
45) Содержаніе въ чистотѣ публичныхъ дорогъ, городскихъ гульбищъ и алей	1,140	—
Итого	3,290	—

Глава V.

Расходы по учебной части.

46) Содержаніе городскихъ училищъ	4,625	80
47) Пособіе на содержаніе церковной школы	100	—
48) „ „ „ земской гимназіи	1,000	—
49) „ „ „ Балтійскаго политехническаго училища	50	—
Итого	5,775	80

Глава VI.

Расходы по содержанію церкви и благотворительныхъ заведеній.

50) Жалованье городскому пастору	525	—
51) „ „ органисту	50	—
52) На пособіе городскихъ бѣдныхъ	300	—
53) Содержаніе городской больницы	4,597	—
Итого	5,472	—

Глава VII.

Расходы по квартирному довольствію войскъ.

	Руб.	Коп.
54) Квартирныя деньги начальнику мѣстной команды	200	—
55) На уплату за квартиры пріѣзжающихъ военныхъ чиновъ	100	—
56) Разныя хозяйственныя надобности	850	—
Итого	1,150	—

Глава VIII.

Пенсіи и пособія.

57) На выдачу пенсій 3-мъ лицамъ	600	—
58) На уплату казнѣ поземельнаго налога за крестьянское общество имѣнія Вирацъ	50	—
59) Пособіе на содержаніе центральныхъ Управленій Министерства Внутреннихъ Дѣлъ	38	—
60) На отопленіе губернаторской квартиры въ Ригѣ	15	60
61) На содержаніе Лифляндскаго Статистическаго Комитета	15	51
62) Канцелярія уѣзднаго фискала	26	50
63) Уѣздной тюрьмы въ г. Феллинѣ	200	—
64) Пособіе обществу поданія помощи при кораблекрушеніяхъ	25	—
65) На содержаніе Феллинскаго уѣзднаго по воинской повинности присутствія	60	—
Итого	1,030	61

Глава IX.

Расходы разнаго рода.

66) Выписка газетъ	60	14
67) Содержаніе 2-хъ повивальныхъ бабокъ	58	32
68) На почтовые расходы	3	—
69) На непредвидѣнные расходы	1,511	39
Итого	1,638	85

Рекапитуляція.

Глава I.	Капиталы	1,913	70
„ II.	Содержаніе городскаго управленія, правосудія и полиціи	7,540	—
„ III.	Содержаніе городскихъ имуществъ	1,566	65
„ IV.	Наружное благоустройство города	3,290	—
„ V.	Расходы по учебной части	5,775	80
„ VI.	Содержаніе церкви, пособіе бѣднымъ и больнымъ	5,472	—
„ VII.	Расходы по квартирному довольствію войскъ	1,150	—
„ VIII.	Пенсіи и пособія	1,030	61
„ IX.	Расходы разнаго рода	1,638	85
	ВСЕГО	29,377	61

Приложенiе I.

Городъ Феллинъ долговъ неимѣетъ.

Приложенiе II.

		Руб.	Коп.
I.	Резервный капиталъ	26,625	—
II.	Пенсiонный капиталъ	5,180	—
III.	Школьно строительный капиталъ	1,988	—
IV.	Фолькмарскiй легатъ	1,860	—
V.	Капиталъ для постройки рабочаго дома	559	—
VI.	Легатъ Д-ра Ланга	1,082	—
VII.	Капиталъ для бѣдныхъ	305	—
VIII.	Капиталъ городской больницы	3,500	—
	Итого	41,099	—

Budget der Stadt Fellin

für das Jahr 1884.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2088 des Bd. II, Th. I, Sw. d. Reichsges.)

A. Einnahme.

I. Capitel.

Capitalien.

		Rbl.	Kop.
1)	Zinsen von Werthpapieren	3,237	20

II. Capitel.

Städtische Immobilien und Nutzungen.

1. Titel. Das Stadtgut Wieratz.

		Rbl.	Kop.
2)	Arrende von den Hofesländereien	3,590	—
3)	Pacht von den Bauerländereien	4,272	—
	S.-R.	7,862	—

2. Titel. Städtische Gebäude.

		Rbl.	Kop.
4)	Miethe für 2 Wohnungen im Rathhause und Schulhause	40	—
5)	Budenmiethe für die Markthalle	631	—
	S.-R.	671	—

3. Titel. Städtische Grundstücke.

		Rbl.	Kop.
6)	Grundzins von städtischen Haus- und Gartenplätzen	41	37
7)	Pacht vom Grundstück Lindenland	92	04
	S.-R.	133	41

4. Titel. Städtische Nutzungen.

		Rbl.	Kop.
8)	Pacht für Fischereiberechtigung im städtischen Antheil d. See's	18	—
9)	Weidegeld für die Benutzung der Weide	400	—
10)	Pacht für die Berechtigung der Einrichtung von Badehäusern	10	—
11)	Für die Jagdberechtigung auf Wieratz	3	—
12)	Für Sand und Lehm	10	—
	S.-R.	441	—

III. Capitel.

Steuern.

		Rbl.	Kop.
13)	Immobiliensteuer	2,550	—
14)	Zuschlagsteuer von Handel- und Gewerbescheinen u. Billeten	1,500	—
15)	Zuschlagsteuer von Jahrmarkt Billeten	5	—
16)	Zuschlagsteuer von Getränkepatenten	160	—
17)	Steuern von den Tracteur-Anstalten	3,900	—
18)	Literatensteuer	24	—
19)	Strafgelder für verspätete Steuerzahlungen	10	—
	S.-R.	8,149	—

IV. Capitel.

Gebühren.

20)	Standgelder der Fuhrleute	10	—
21)	Markt und Jahrmarkt-Standgelder	325	—
22)	Für die Errichtung von Jahrmarktsbuden	150	—
23)	Urkundensteuer	50	—
24)	Gebühren für's Justiren der Maaße und Gewichte	2	—
	S.-R.	537	—

V. Capitel.

Hilfseinnahmen.

25)	Schulgelder	2,700	—
26)	Aus dem Reichsschatz für die Bequartierung des Militairs	990	—
27)	Gagenabzüge zum Pensionsfond	60	—
28)	Refundirte Kurkosten für das Stadtkrankenhaus	4,597	—
	S.-R.	8,347	—

Recapitulation.

I.	Capitel.	Capitalien	3,237	20
II.	Capitel.	Immobilien und Nutzungen	9,107	41
III.	Capitel.	Steuern	8,149	—
IV.	Capitel.	Gebühren	537	—
V.	Capitel.	Hilfseinnahmen	8,347	—
		S.-R.	29,377	61

B. Ausgabe.

I. Capitel.

Zuschläge zu den städtischen Zweckcapitalien.

		Rbl.	Kop.
1)	Zum Pensionsfond	319	—
2)	„ Schulbaufond	99	40
3)	„ Volkmarschen Legat	93	—
4)	„ Arbeitshausbaufond	27	95
5)	„ Dr. Langschen Legat	59	10
6)	„ Armenfond	15	25
7)	„ Krankenhausbaufond	1,300	—
	S.-R.	1,913	70

II. Capitel.

Städtische Verwaltung, Rechtspflege und Polizei.

1. Titel. Communal-Verwaltung.

8)	Gehalt des Stadthaupts	400	—
9)	„ „ Stadtsecretairs	1,000	—
10)	„ „ Stadtbuchhalters	500	—
11)	„ „ Kanzellisten	300	—
12)	„ „ Translateurs	200	—
13)	„ „ Amtsboten	60	—
14)	Für Kanzellei-Bedürfnisse	100	—
	S.-R.	2,560	—

2. Titel. Magistrat.

15)	Gehalt des Bürgermeisters	125	—
16)	„ zweier Rathsherren à 100 Rbl.	200	—
17)	„ des Syndicus	850	—
18)	„ „ Notairs	700	—
19)	„ „ Translateurs	100	—
20)	„ „ Kanzellisten	350	—
21)	„ zweier Ministeriale	450	—
22)	Für Kanzellei-Bedürfnisse	100	—
	S.-R.	2,875	—

3. Titel. Polizei-Verwaltung.

23)	Gehalt des Polizei-Rathsherrn	150	—
24)	„ „ Protocollisten	420	—
25)	„ „ Commissairs	600	—